



Mary E. Skipper, *Superintendent*

8 Bonair Street · Somerville, MA 02145-3246
mskipper@k12.somerville.ma.us · www.somerville.k12.ma.us
T 617-629-5200, x6005 · F 617-629-5611

12 de junho de 2020

Prezadas Famílias e Membros da Equipe do Departamento Escolar de Somerville,

Apesar dos desafios contínuos, a última semana foi uma ocasião alegre para muitos de nossos alunos, famílias e equipe. Nossos formandos da Somerville High School e Full Circle subiram ao palco e receberam seus diplomas, prontos para vencer novos desafios e deixar suas marcas no mundo. Nossos alunos da oitava série estão plantando os pés firmemente em um novo caminho à medida que se preparam para o ensino médio e comemoram com as cerimônias de despedida. E os alunos de todo o distrito estão dando os retoques finais em um ano escolar repleto de desafios e incógnitas, tendo perseverado com determinação e graça. Estou muito orgulhosa dos nossos alunos e funcionários e da coragem que eles demonstraram para chegar a esse ponto.

À medida que avançamos para a última semana do ano letivo, como em todo o resto dos últimos meses, encerrar o ano letivo e desejar a todos "um ótimo verão" será diferente. Uma das muitas coisas que aprendemos nos últimos meses é que as transições não são tão claras; um dia se confunde com o outro. Durante a próxima semana, incentivo a todos a lembrar aos alunos o excelente trabalho que realizaram em circunstâncias muito difíceis e a prepará-los para a transição do verão. Especialmente para os alunos mais jovens, essa transição pode ser mais difícil este ano, pois eles estão aprendendo de casa há muito tempo. Continuaremos a compartilhar as oportunidades de programação de verão na próxima semana e esperamos continuar nossas celebrações na última semana oficial do ano letivo de 2019-2020. Tenha um bom fim de semana.

INFORMAÇÕES E RECURSOS NOVOS/ATUALIZADOS

Pesquisa da Aprendizagem Virtual: Sabemos que algumas de nossas famílias enfrentaram dificuldades para concluir a Pesquisa Familiar sobre Aprendizagem Virtual, que foi enviada ontem. Os problemas ocorreram devido ao grande número de pesquisas enviadas ao mesmo tempo. Pedimos desculpas pela inconveniência. Os links da pesquisa estão incluídos abaixo para aqueles que não puderam enviar ou não receberam o link da pesquisa. Obrigado por dedicar um tempo para concluir esta pesquisa.

- Inglês: https://www.surveymonkey.com/r/English_Family
- Kreyòl Ayisyen: https://www.surveymonkey.com/r/HC_Family
- Português: https://www.surveymonkey.com/r/Port_Family
- Español: https://www.surveymonkey.com/r/Span_Family

Lembrete - Horário Adicional de Primavera do Comitê Escolar: Quatro horas adicionais de atendimento virtual do Comitê Escolar foram adicionadas à programação da primavera de 2020. Participe de qualquer uma das novas sessões e compartilhe sua opinião sobre as Escolas Públicas de Somerville com seus oficiais eleitos. Visite <https://somerville.k12.ma.us/district-leadership/somerville-school-committee/spring-2020-virtual-office-hours> para a listagem e links das sessões.

Lembrete - Audiência Pública do Orçamento: Na quarta-feira, 17 de junho de 2020, a partir das 18h00, o Comitê Escolar de Somerville realizará uma Audiência Pública sobre o orçamento do Ano Letivo 2021 do Departamento Escolar. A Audiência Pública será realizada na plataforma de reuniões on-line GoToWebinar. Use o seguinte endereço de web para participar: <https://attendee.gotowebinar.com/register/5352296567632079115>. O público está cordialmente convidado a participar.

Shout-Out de Hoje: Parabéns aos nossos formandos do high school e aos vencedores da premiação de Bolsas de Estudos da Turma de 2020! Obrigado a muitos amigos, funcionários, ex-alunos e parceiros da comunidade que apóiam os alunos das Escolas Públicas de Somerville através de premiação de bolsas de estudos. Aqui está uma olhada em nossos recipients da Turma de 2020 [Class of 2020 Scholarship recipients](#).

Para se Divertir: O Departamento de Bibliotecas das Escolas Públicas de Somerville apresenta um *Kahoot!* em todo o distrito. Um evento virtual da biblioteca, na próxima quarta-feira, 17 de junho, às 11h30. O evento é voltado para alunos da 3º à 5º série, mas todos são bem-vindos! Um link e detalhes do Zoom serão anunciados na Biblioteca da Sala de Aula do Google do seu filho. Até 90 participantes podem ser acomodados no Zoom; Os participantes devem chegar a tempo. O *Kahoot!* será publicado depois como um Desafio Individual para quem não puder participar. Conheça mais sobre o *Kahoot!* aqui [here](#). Baixe o aplicativo *Kahoot!* no celular aqui [here](#). Apresente-se um pouco antes para obter ajuda técnica.

Para mais atividades divertidas e interativas, visite www.somerville.k12.ma.us/justforfun.

LISTA DE RECURSOS, PROGRAMAS CONTÍNUOS E LINKS IMPORTANTES

Recursos de Currículo e Apoio Tecnológico Disponíveis Online

- Recursos de aprendizado de alta qualidade ao nível de série de vários recursos: www.somerville.k12.ma.us/home-learning
- Se você está tendo dificuldades com seu computador, favor enviar uma solicitação de auxílio técnico usando esse formulário [Somerville Public Schools Remote Tech Support Contact Form](#).
- Suporte para perguntas sobre tecnologia: pais/alunos do SPS que precisam de assistência com tecnologia devem ligar para 311 ou enviar um e-mail 311updates@somervillema.gov. Um educador bilíngue entrará em contato com você para ajudá-lo. Disque (617) 666-3311 se estiver ligando de um número fora de Somerville
- Plano de Aprendizado à Distância do SPS pode ser acessado em www.somerville.k12.ma.us/RemoteLearning

Programas e Recursos Contínuos

- ***Solicitação de Almoço Grátis ou a Preço Reduzido:*** a qualificação para esse programa pode abrir recursos adicionais para sua família, como a elegibilidade para os benefícios do P-EBT. Se seu filho é aluno de uma das escolas não designadas como CEP (*Community Eligibility Provision*) em nosso distrito (que não seja Somerville High School, Healey, Next Wave/Full Circle, Winter Hill Community Innovation e East Somerville Community) e você acredita que sua situação financeira agora pode torná-lo elegível para esse program, favor preencher a solicitação online [AQUI](#).
- ***Refeições de Café da Manhã e Almoço*** distribuídas de segunda a sexta-feira, das 9h00 às 11h00, nas Escolas East Somerville, Healey, West Somerville e Winter Hill. Não é necessário apresentar identificação. Traga uma sacola se você for pegar para mais de um membro da família. ***Favor notar que a partir de segunda, 22 de junho e durante todo o verão, as refeições serão distribuídas somente nas segundas, quartas e sextas de 9h00-11h00 nos mesmos 4 locais.**
- ***Outros recursos de alimentos na cidade***, visite www.somerville.k12.ma.us/food-resources.
- ***Distribuição de Fraldas:*** A distribuição gratuita de fraldas e lençinhos umedecidos para famílias com bebês ou crianças pequenas continuará **somente às quartas-feiras** das 9h00 às 11h00. **Na quarta-feira, 17 de junho, as fraldas serão distribuídas em cada um dos quatro locais de distribuição de alimentos nas escolas. A partir da quarta-feira seguinte, 24 de junho, as fraldas serão distribuídas apenas nas Escolas East Somerville e West Somerville até o final de julho, enquanto durarem os estoques. Muito obrigado ao Projeto Beautiful Stuff e Cradles to Crayons, bem como aos nossos muitos doadores generosos por sustentar essa necessidade básica tão necessária da comunidade.**
- ***Comcast Internet Essentials:*** Gostaríamos de lembrar as famílias que a Comcast está oferecendo dois meses de serviço gratuito de internet para as famílias que precisarem, por meio do programa Internet Essentials. ***Se seu filho recebe almoço grátis ou com desconto na escola, você qualifica para este***

serviço importante. Informações sobre como solicitar e se inscrever no Internet Essentials da Comcast estão disponíveis em: <https://internetessentials.com/>

Outros Links e Informações Importantes

- Visite www.somervillema.gov/coronavirus para informação atualizada do COVID-19 e recursos disponíveis na cidade.
- Conversando com seus filhos sobre o COVID-19: www.somerville.k12.ma.us/TalkingAboutCoronavirus.
- Lista de suportes básicos para famílias durante o COVID-19: <https://somerville.k12.ma.us/district-departments/somerville-family-learning-collaborative-sflc/relief-our-families>

Respeitosamente,

Mary Skipper, Superintendente